

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
8. Jahrgang
Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

TV | RADIO | SAT | COMPUTER | MULTIMEDIA

BESTCOM[®]

MULTIMEDIAPOINT.CH



Hauptstrasse 31 | CH-9320 Arbon
T. 071 440 41 30 | F. 071 440 41 33

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Global und lokal



Aktuell.....
Aushub
beendet



3

Aktuell.....
Digitale
Zukunft



3

Alltag.....
Weiterer
Bauboom



8

Tipps.....
Chance zur
Berufswahl



9

.....Gewerbe
Die UBS Arbon – ein
verlässlicher Partner

6

Warzen?

Hilft die
Schnecke bei
Vollmond?

www.
apotheke
arbon.ch

Dr. B. und L. Kreyenbühl

Zur Mühle

Wildzeit

Reh aus der Region
• Rehpfeffer
• Rehrücken auf
Vorbestellung ab 2 Personen

Winteröffnungszeiten ab 1. Nov.
Di-So 10 bis 24 Uhr
Mo geschlossen

Das Mühle-Team freut sich auf Sie

Restaurant zur Mühle
Mühlestr. 12, 9320 Stachen-Arbon
Tel. 071 440 20 90

Appenzeller-Verein Arbon

Grosse Tombola

ABEND-
UNTERHALTUNG

Mehrzweckhalle Frasnacht

Samstag, 21. Oktober 2006, 20.00 Uhr

Saalöffnung: 19.00 Uhr / Eintritt Fr. 4.–
Saalabzeichen oblig. Fr. 8.– pro Person

Theateraufführung

Normal wäär schön

gespielt von den Mitgliedern des Appenzeller-Vereins

Die Rabensänger / Schwyzerörgäli-Gruppä

Tanz: Alfred Bünter, Scherzingen

Feiner, frischer Apfelsaft ab Presse ab Zapfhahn

Fr. 1.20
pro Liter



Praktisch zum Abholen
oder mit promptem
Hauslieferdienst!

MOEHL
GETRÄNKE-CENTER

St. Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch



Das Bergli-Schulhaus Arbon
hat Geburtstag; feiern Sie mit!

Jubiläumstag
Samstag, 28. Oktober 2006

Programmablauf

14.15 / UMZUG

«Schule in Bewegung» mit allen Klassen vom Reben- zum Berglischulhaus, angeführt durch die Stadtmusik Arbon
Route: Rebenstrasse – Römerstrasse

15.00 / GESCHENKÜBERGABE

• Eröffnung durch Stadtmusik • Begrüssung Schulleitung • Liedervortrag Schüler/innen • Ansprache Schulpräsident • Übergabe gedeckte Pausenhalle durch Präsident • Liedervortrag Schüler/innen • Spiel Stadtmusik

ab 15.30 / AUSSTELLUNGEN UND BEGEGNUNGEN

• Ausstellung 100 Jahre Bergli • Ausstellung Textiles Werken • Freie Begegnungen in den Schulzimmern • Kaffeestube im Lehrzimmer • Gesprächsrunde ehemaliger Lehrer/innen

18.00 / FESTAKT

• Eröffnung durch Musikschule • Begrüssung Schulleitung • Musikschule • Geburtstagsgeschenke und Präsentationen der Schüler/innen • Talkrunde • Dank Schulpräsident • Darbietung Musikschule

ab 19.15 / FESTZELT

• Verpflegung und Getränke • Tanzmusik mit «Take 2» (ab 20 Uhr)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

AKTUELL

Gebäudedaten und Termine für das neue AFG Corporate Center Gebäudedaten

Rauminhalt: Total 61 300 m³
Bruttogeschossfläche: 7700 m²
Bürofläche: Total 4600 m²
Erdgeschossfläche: Total 2750 m²
Maximale Gebäudehöhe: 19 Meter ab Boden
Drei Untergeschosse mit Infrastruktur und 290 Parkplätzen auf drei Etagen, vier Obergeschosse (EG bis 3. OG) sowie ein Dachgeschoss.

Termine

20. April: Einreichung Baugesuch
23. Juni: Einreichung GU-Angebote
3. Juli: Schriftliche Baubewilligung
13./14. Juli: Beginn Aushub
14. September: GU-Auftragsunterzeichnung mit der Karl Steiner AG
18. September: Beginn Baumeisterarbeiten
19. September: Erster Kran
16. Oktober: Grundsteinlegung nach Rohbauarbeiten (Kanalisation, Lüftungsschachtbauten 4. UG und Bodenplatte)
Ende April 2007: Vollendung Rohbau
Mitte Juni 2007: Abschluss Fassade
1. Oktober 2007: Abschluss Innenausbau
ab Ende Oktober 2007: Bezug der Räumlichkeiten
1. November 2007: Übergabe des Bauwerks an die AFG
1. März 2008: Offizielle Eröffnung

Telekabel Arbon AG auf dem Weg in die digitale Zukunft

Die Telekabel Arbon AG nimmt ihre neue Kopfstation in Betrieb. Aus diesem Grunde wird das Kabelnetz am 23./24. und 25./26. Oktober jeweils von 24.00 Uhr bis 06.00 Uhr abgeschaltet. Während dieser Zeiten sind weder Fernseh- und Radioempfang noch der Zugang ins Internet möglich. Die Telekabel Arbon AG freut sich, durch die Modernisierung ihrer Netze auch in Zukunft ein umfangreiches digitales Fernseh- und Radioangebot sowie ein breites Angebot in den Bereichen Internetdienste und Internettelefonie zu gewährleisten, und bittet ihre Kunden um Verständnis für die Ausfälle. Für weitere Informationen steht das Telekabel-Team gerne unter 071 447 14 40 oder www.telekabel.ch zur Verfügung.

Grundsteinlegung des AFG Corporate Center

Alles läuft nach Plan



Im Beisein zahlreicher Gäste vollzog Unternehmensleiter Edgar Oehler die Grundsteinlegung des AFG Corporate Center auf der Winzelnwies.

Drei Monate nach dem Spatenstich vom 11. Juli stand mit der Grundsteinlegung des neuen Corporate Center ein weiterer Meilenstein in der Geschichte der AFG Arbonia-Forster-Holding AG an.

Den Höhepunkt der Grundsteinlegung für das AFG Corporate Center auf der Winzelnwies in Steinelo bildete das symbolische Vergraben einer Box mit Bauplänen und Photos aus der Geschichte der AFG, zeitaktuelle Dokumente, im Beisein zahlreicher Gäste. Die Arboner Behörde war durch den Roggwiler Gemeindeammann Werner Minder vertreten.

Eine ausgeklügelte Planung

Der Baufortschritt entwickelt sich laut Edgar Oehler, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates der AFG, erfreulich. Mit dem Terminplan ist man auf Kurs. Nachdem die AFG im Laufe des Jahres 2006 von den bisherigen Grundeigentümern die verschiedenen Parzellen – insgesamt waren es rund 13 Hektaren – in der Landwirtschaftszone erworben hatte, wurde ein grosser Teil gleich anschliessend in Industrieland umgezogen. Steht man heute am Grubenrand der grössten Baustelle in Arbon, so wird ersichtlich, was sich in den letzten drei Monaten seit dem Spatenstich vom 11. Juli getan hat: Insgesamt wurden rund 45 000 Ku-

bikmeter Erdreich ausgehoben, damit für die drei geplanten Untergeschosse die Marke von gut 14 Metern unter dem einstigen Niveau erreicht wurde. Hierzu war eine ausgeklügelte Planung notwendig. Die grossen Muldenlaster führen im Minutentakt auf der Transportpiste in das Baugelände. Maximal fünf Minuten durfte der durchschnittliche Aufenthalt eines Lastwagens auf dem Baugelände dauern, wollte man mit der ambitionierten Bau- und Terminplanung nicht in Rückstand geraten!

Ein weiterer Meilenstein

Die Grundsteinlegung für den Neubau wurde am 16. Oktober mit einem feierlichen Akt vorgenommen. Eine Box mit Bauplänen und Photos aus der Geschichte der AFG, zeitaktuelle Dokumente etc., wurde vergraben. Diese symbolische Handlung stellt für die AFG einen weiteren Meilenstein in ihrer Geschichte dar. Damit ist nun das Fundament sowohl für einen repräsentativen Holdingsitz als auch für ein Verwaltungsgebäude gelegt, das in bekennender Weise für die Standorte Ostschweiz, Region Oberthurgau und die Stadt Arbon steht. Nur mit einer starken und soliden Heimbasis sei die fortschreitende Internationalisierung des Milliardenkonzerns letztlich von Erfolg gekrönt, betonte Edgar Oehler.

red.

De-facto

Sie (be-)stimmen

Die Stimmbürgerschaft hat vor gut einem Jahr klar und deutlich die heutigen politischen Strukturen der Schulbehörden Arbon und Umgebung vorgegeben. Nämlich die Aufteilung der Volksschulgemeinde in die Primar- und Sekundarschulgemeinde. Was ist bis heute geschehen? Der Schulpräsident der Sekundarschulgemeinde ist schon nach kurzer Zeit überraschend zurückgetreten. Bekannt ist auch, dass die finanziellen Mittel knapp und die bevorstehenden Aufgaben gross sind. Umso wichtiger ist es, einen sauberen und realistischen Finanzplan für die nächsten Jahre vorzulegen. Meines Erachtens sind die Herausforderungen des neuen Schulpräsidenten gegeben:

- Finanzplanung (der Steuerzahler will wissen, was ihn erwartet)
 - Beste Interessenabwägung zwischen den Schulgemeinden (es darf keine Verlierer geben)
 - Berechenbarer Partner sein für Schulleitung, Lehrerschaft, Schüler und Eltern
 - Aktive und umfassende Informationspolitik intern und extern
 - Realisierung der anstehenden Schulhausrenovierungen
 - Umsetzung von anspruchsvollen kantonalen Vorgaben
- Die Schule hat es verdient, den richtigen Stellenwert zu erfahren. Dank meiner Kandidatur haben Sie eine Auswahl und bis zum 26. November die Gelegenheit, das beste Präsidium der Arboner Oberstufe vorzugeben.



Philippe
Suremann,
Kandidat
Präsidium
Sekundar-
schulgemeinde

Neues TLF für Feuerwehr

Der Arboner Stadtrat beantragt dem Parlament die Beschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeuges Scania für die Feuerwehr für 602 000 Franken. Davon tragen die Gebäudeversicherung und die Stadt Arbon je die Hälfte. Die Inbetriebnahme des neuen Fahrzeuges ist auf November 2007 vorgesehen.

red.

Arboner Zwiebel- & Kürbismarkt

Fischmarktplatz
in der Arboner Altstadt

Samstag, 21. Oktober 2006
von 9.00 bis 16.00 Uhr



Zwiebeln, Zwiebelzöpfe, Zwiebelsuppe,
und vieles mehr...

Infocenter Arbon u. Umgebung

Tag der offenen Tür bei
- CITY MODE -
 Wir laden Sie herzlich am 28.10.2006
 in unser Geschäft ein.

Bei einem Apéro und kleinen Snacks können Sie sich einen
 Eindruck von der neuen **Winterkollektion** machen und
 sich von der Visagistin Ruth Schütte über die neusten
Make-up-Trends der neuen Saison beraten lassen.

Wir freuen uns über Ihren Besuch.

CITY MODE
 Hauptstrasse 10
 9320 Arbon
 Tel. 071 446 71 71

RUTH SCHÜTTE
 Visagistin
 Metzgergasse 5, 9320 Arbon

 **Abaluk.ch**
 Ihre Reiki- & Feng Shui Oase

Tage der offenen Tür
28. und 29. Oktober 2006

Gerda H. Lämmler
 ZiK, Weitegasse 6, 9320 Arbon
 Tel. 071 850 09 09
 Natel 079 394 91 90
 E-Mail: info@abaluk.ch

 **Silberschmuck**
 – Vernissage

Thema: «Textilhandwerk in harmonischer Verbindung mit edlen
 Metallen und Steinen».

Datum/Zeit: Samstag 28.10.06 / ab 11.00 – ca. 19.00 Uhr
 Sonntag 29.10.06 / ab 11.00 – ca. 17.00 Uhr

Ort: Schloss Roggwil, Schlossgässli 4 in
 9325 Roggwil/TG

Dimitra Christoudi / Hodlerstrasse 16 / 9008 St. Gallen
 Natel 079 413 20 33 / d.christoudis@bluewin.ch

EINLADUNG ZU
«HAPPY HOURS»
MIT «ÖRGELI WERNI»

Freitag, 27. Oktober 2006
16.00 bis 17.30 Uhr

Unser Motto: «gemeinsam statt einsam»

Wir sind

- ein familiär geführtes Heim zur Betreuung und Pflege von betagten oder behinderten Menschen
- Zentral gelegen
- Preisgünstig, bei höchstem Qualitätsstandard

Stossen Sie mit uns auf den neuen Monat an. Benutzen Sie die Gelegenheit, uns in unverbindlicher Atmosphäre kennen zu lernen.

Alters- und Pflegeheim «National» Leitung: Karl Diener, Betriebsoek. BVS
 Brühlstrasse 3 9320 Arbon Tel: 071 446 18 88, E-Mail: kdieners@active.ch



Egnachermarkt
Aktuell
 vom 20.10 bis 03.11.2006

Obi Apfelschorle 6x150 cl Schruppf nur CHF 9.00 statt CHF 13.80

«Duvallon» Rotwein Karton 6x70 cl nur CHF 29.70 statt CHF 69.00

Universal-Erde 40 lt nur CHF 2.95 statt CHF 3.95

Apfelringe gedörnt Säckli à 240 gr. nur CHF 4.90 statt CHF 7.40

Schweizer Äpfel und Birnen Kl. II Fr. 1.80 kg

 **Öffnungszeiten:**
 Mo-Fr 07.30–12.00 und 13.30–18.30 Uhr
 Samstag 08.00–16.00 Uhr

 **S P I T E X**
 Hilfe und Pflege zu Hause

Spitex-Verein Arbon und Umgebung

Unser Sekretariat ist die Drehscheibe für die Hilfe und Pflege zu Hause.
 Zur Führung unseres Sekretariates suchen wir auf den 1. März 07 eine

Kaufmännische Allrounderin 50%

Ihre Verantwortung: Als vielseitige Allrounderin unterstützen Sie die Geschäftsführerin in verschiedenen Bereichen. Sie erledigen administrative Aufgaben, übernehmen Arbeiten im Rechnungswesen, sind zuständig für die Mitgliederverwaltung und die Verwaltung von Krankenmobilen und koordinieren und organisieren den Fahrdienst.

Ihr Profil: Wir wenden uns an eine zuverlässige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit, die Freude an organisatorischen Aufgaben hat und darin gefordert werden möchte. Wir setzen eine kaufmännische Ausbildung sowie kommunikative Fähigkeiten voraus. Ausserdem sollen MS-Office-Programme und Abacus keine Fremdwörter für Sie sein. Dank Ihrer grossen Belastbarkeit und Flexibilität können Sie gleichzeitig anfallende Arbeiten priorisieren und erledigen.

Ihre Chance: Es erwartet Sie eine vielseitige Aufgabe in einem spannenden, anspruchsvollen Umfeld und ein motiviertes und dynamisches Team, in dem die direkte Kommunikation wie auch die enge Zusammenarbeit gepflegt werden.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Für Auskünfte steht Ihnen Frau Carmen Anderegg, Tel. 071 440 15 15, gerne zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie per Post an Frau Ursula Gentsch, Präsidentin, Amselweg 2, 9320 Arbon.

Gutschein
3 Rp. Rabatt pro Liter Benzin oder Diesel

Einlösbar bis 31.10.06 an der AVIA-Tankstelle

Wildpark, Arbon
St. Gallerstrasse 64

Dieser Gutschein ist nicht mit anderen Bons oder Aktionen kumulierbar.



Gutschein
Butterzopf 380 gr. 1/2 Preis

Einlösbar bis 31.10.06 an der AVIA-Tankstelle

Wildpark, Arbon
St. Gallerstrasse 64

Dieser Gutschein ist nicht mit anderen Bons oder Aktionen kumulierbar.



VITRINE

Haarfrei das ganze Jahr
 Körperhaare mit Erfolg für immer weg? Kein Problem! IPL «Intensed Pulsed Light» heisst die Lösung. Die neue, schmerzarme, schnelle und effektive Methode hat sich bereits in über 35 000 Behandlungen bewährt und wird in 80 Studios in der Schweiz angeboten; auch im Kosmetikstudio Ayurveda & Beauty der langjährigen Visagistin Ruth Schütte an der Metzgergasse 5 in Arbon (Tel. 071 222 77 21).



IPL ist nicht gleich IPL! Meist ist beim Konsumenten nur der Preis relevant, da diese Dienstleistung mittlerweile in fast jedem grösseren Ort angeboten wird. Doch dem ist leider nicht so: Entscheidend ist bei IPL nicht nur die Energie (Joule), sondern vor allem die langen und wenigen Impulse in einem hautfreundlichen Strahlenbereich (Nanometer). Dies sind Garantien für eine erfolgreiche Behandlung; auch werden so Hautirritationen umgangen. Und das können nicht alle Geräte. Das Angebot ist wie überall: Qualität hat seinen Preis. Alle Gesichts- und Körperzonen jedes Hauttyps lassen sich problemlos behandeln. Die Behandlung ist schmerzarm, gewebe-schonend und absolut gefahrlos, da IPL keine Strahlung wie Röntgenstrahlen, ultraviolettes Licht oder Laserstrahlen ist, was die Haut belastet. Notwendig sind im Durchschnitt zehn Behandlungen. Eine vorgängige Beratung ist unabdingbar und kostenlos. Bei Ruth Schütte ist am 2. November der erste Behandlungstag; die weiteren Behandlungen finden jeweils vier Wochen später an einem Donnerstag statt. – Weitere Infos unter www.schuette.ch oder www.ipl-haarfrei.ch. pd

Angels-Day bei Mode Bonsaver
 Das Bonsaver-Hosensortiment bietet im Modeherbst 2006 eine sehr attraktive Auswahl. Marken wie Angels, Mac, Rosner, Cambio, Olivia und Timezone stehen für hervorragende Passformen. Am Freitag, 27. Oktober, steht das Team von Angels-Jeans allen Kundinnen für eine professionelle Beratung zur Verfügung. Dazu werden ein Apéro sowie ein kleines Präsent offeriert. Es werden fünf Angels-Jeans verlost – die Teilnahmekarten sind bei Mode Bonsaver in Arbon erhältlich. pd.

Schulbeginn mit Witzig-Znüni
 Witzig AG ist bekannt für ihre Schulkaktionen – so hat auch das Ladengeschäft in Arbon einen Schülerwettbewerb ausgeschrieben. Über 800 Schüler griffen zu den Talons. Dank dem Losgewinn von Eliane Traber, 5. Klasse, und Lena Zürcher, 2. Klasse, durften auch die Frasnachter und Roggwiler Klassenkameraden einen Znüni in Empfang nehmen.

 **Öffentliche Auflage Baugesuch**
 Gesuchsteller: Swisscom Mobile AG, Krügerstr. 9, 9001 St. Gallen
 Grundeigentümer: Föger René, Seebleichstr. 29, 9404 Rorschacherberg
 Vorhaben: Umbau der bestehenden Mobilfunk-Kommunikationsanlage / Montage von 2 neuen GSM/UMTS-Antennen am bestehenden Mast
 Parzelle: 564
 Flurname/Ort: Seestrasse 17, 9326 Horn
 Öffentliche Auflage: 20. Okt. bis 8. Nov. 2006
 Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, Horn
 Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.
 Horn, 18. Oktober 2006
 Gemeindeverwaltung Horn TG

 **Öffentliche Auflage Baugesuch**
 Gesuchsteller: Walser Rita, Kirchstrasse 33, 9400 Rorschach
 Grundeigentümer: Walser Rita, Kirchstrasse 33, 9400 Rorschach
 Vorhaben: Umbau/Sanierung Einfamilienhaus
 Parzelle: 119
 Flurname/Ort: Seestrasse 40, 9326 Horn
 Öffentliche Auflage: 20. Okt. bis 8. Nov. 2006
 Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, Horn
 Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.
 Horn, 18. Oktober 2006
 Gemeindeverwaltung Horn TG

Tourismus Arbon: Stadt und Verkehrsverein prüfen Zusammenarbeit
 Im Rahmen eines gemeinsamen Projekts prüfen die Stadt Arbon und der Verkehrsverein Arbon gegenwärtig die Ausrichtung bzw. die Trägerschaft eines künftigen «Tourismuscenters Arbon» (Arbeitstitel). Grundlage dazu bilden Gespräche sowie Bedürfnis- und Marktklärungen bei den wichtigsten Tourismuspartnern. Allfällige Neuerungen in der Zusammenarbeit sowie im Betrieb des Infocenters sind für die Sommersaison 2007 geplant. Im Rahmen eines Leistungsvertrags hat die Stadt Arbon das Infocenter Arbon bisher mit einem jährlichen Betrag von 100 000 Franken unterstützt. Diesen Leistungsvertrag hat die Stadt Ende September 2006 nicht mehr verlängert. Für die Zeit des Projekts haben die beiden Parteien eine vorübergehende Vereinbarung getroffen. mitg.

 **Bahnstrasse 4 in Horn/TG**

Erstvermietung

In steuergünstiger Gemeinde am See in neu erstelltem MFH mit Lift letzte, attraktive, komfortable und zentral gelegene

5½-Zimmerwohnung
 monatl. Mietzins CHF 1800.–, exkl. NK
 zu vermieten.

Grosse, helle Räume, Garderobe und Einbauschränke, Küche mit GS, schönes Bad/WC, grosses Ess- und Wohnzimmer, in der ganzen Wohnung Platten- und Parkettbeläge, grosser Balkon.

(Bahnhof, Bus, Autobahnanschluss, Einkaufsmöglichkeiten)

Ebenfalls Einstellplätze in TG und diverse Bastelräume zu vermieten

Besichtigung:
 Hegibach Immobilien
 Kurt Straub / 079 753 99 34
 hegibach.immobiliengroup@bluewin.ch

Leomat AG, Wiesenstrasse 2,
 9327 Tübach
 annina.rumpler@leomat.ch

Aus dem Stadthaus
Wir gratulieren
 Am kommenden Sonntag, 22. Oktober 2006, darf Frau Klara Wacker-Keller in ihrem Heim an der Bergstrasse 10 ihren 90. Geburtstag feiern. Wir gratulieren der Jubilarin herzlich und wünschen ihr auch auf diesem Weg alles Gute. Gesundheit, Zufriedenheit und viele schöne Stunden mögen sie weiterhin begleiten. Stadtkanzlei Arbon

Noch keine Steuerermässigung
 «Eine Senkung des Arboner Steuerfusses auf das Niveau von Kreuzlingen etc. ist mit der jetzigen Einwohner- bzw. Einkommensstruktur und den noch zu lösenden Infrastrukturaufgaben noch nicht realistisch.» Diese Antwort gibt der Arboner Stadtrat dem SVP-Stadtparlamentarier Andrea Vonlanthen auf dessen Interpellation betreffend Mässigung der Steuerbelastung in Arbon. Wichtiger erscheine dem Stadtrat, dass weiterhin in die Infrastruktur investiert und damit verbunden die Stadtentwicklung vorangetrieben werde, damit Arbon in diesem Bereich auch für Besserverdienende weiter an Attraktivität gewinne. «Auf die Stadt Arbon», so die Exekutive, «warten in den nächsten Jahren gewichtige und kostenintensive Aufgaben, die es zu lösen gilt, um als Zentrumsgemeinde am See für Neuzuzüger und Touristen attraktiver zu werden. Da die Gemeinden jeweils 60 Prozent der kantonalen Steuer-gesetzrevision aufzufangen haben, musste die Stadt Arbon alleine in den letzten drei Jahren einen Steuereinnahenausfall von insgesamt 1,7 Mio. Franken hinnehmen. Dies seien stolze Beträge, mit denen die Stadt Arbon nicht nur ihre Infrastruktur weiter verbessern, sondern auch den eigenen Steuerfuss attraktiver gestalten könnte. – Vor diesem Hintergrund darf man gespannt sein, wie die Stadt Arbon die 1,38 Mio. Franken für den Verkauf von 105 Aktien der Telekabel Arbon AG verwenden wird. Vorausgesetzt, dass das Parlament diese Botschaft an seiner 29. Sitzung vom 31. Oktober um 19 Uhr im Seeparksaal akzeptieren wird. eme

Elektro Hodel
Arbon

St. Gallerstrasse 43, 9320 Arbon
Tel. 071 447 11 55
info@elektro-hodel.ch
www.elektro-hodel.ch

seit über 40 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

Elektroinstallationen
Telefoninstallationen
EDV-Netzwerke
Beleuchtungskörper

Mit dem richtigen Partner zum Erfolg.



Ich berate Sie gerne!

Daniel Andres
Privatkundenberater UBS Arbon
Tel. 071 447 79 43
daniel.andres@ubs.com



digi.Sprint
digitaldruck & kopierservice

Ihr Partner für
Kopier- und Drucksachen

- Farbkopien
- S/W Kopien
- Neonplakate
- Arch. Pläne A4 - A0

St. Gallerstrasse 10, 9320 Arbon
Telefon 071 446 00 07

LEVAG
TREUHAND- UND
STEUERBERATUNGS AG

- Buchhaltungen 9320 Arbon-Stachen Feilen 1
Tel. 071 446 08 46
- Steuerberatungen 9200 Gossau Wilerstrasse 1
Tel. 071 385 08 46
- Revisionen

www.levag.ch
Mitglied des STV | USF

Heizen mit Energie aus der Natur:
Wärmepumpen Natura.
Bei Sanierung bis +65°C Vorlauf.



Viessmann (Schweiz) AG
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik
Romanshornstrasse 36, 9320 Arbon
www.satagthermotechnik.ch

SATAG
THERMOTECHNIK

petralli
Gartengestaltung AG



Jetzt beginnt die Pflanzzeit

9320 Arbon, Tel. 071 446 53 46
www.petralli.ch

Exklusiv für die Schweiz!
Wasserzeichendruck



druckerei mogensen gmbh
berglistrasse 27 • 9320 arbon
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

inmarque
watermark-system

GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

14 Mitarbeiter und drei Lehrlinge betreuen in der UBS Arbon einen Stamm von rund 10 000 Kunden. Als neuen Extra-Service bietet die kompetente Bank an der Bahnhofstrasse 26 im Hypothekbereich einen Finanzierungsentscheid innerhalb von 24 Stunden an. Und mit UBS Generation und UBS Campus profitieren Jugendliche und Studierende kostenlos von umfassenden Bankdienstleistungen.

UBS Arbon – Niederlassung mit rund 10 000 Stammkunden

Persönlich und kompetent



Die kompetente UBS-Crew: (hinten von links) Reto Calonder (Leiter Wealth Management Desk), Roland Hammerer, Stephan Hollenstein (Geschäftsstellenleiter), Patrick Palaty, Peter Hofmann; (Mitte von links) Wolfgang Rohner, Yvonne Landolt, Ursula Müller, Raphael Bühler; (vorne von links) Sandra Bruderer, Ida Hutter, Claudio Näf (Lehrling). Auf dem Bild fehlen Daniel Andres sowie die beiden Auszubildenden Susanne Forster und Peter Chabreck.

«Seit sechs Jahren verzeichnen wir ein deutliches Wachstum in allen Geschäften», betont der Arboner UBS-Filialleiter Stephan Hollenstein nicht ohne Stolz. Zehn Berater im Bereich Privat- und Firmenkunden sowie vier Mitarbeiter im Wealth Management Desk Arbon – Rorschach betreuen zusammen gegen 10 000 Kundenbeziehungen. Zusätzlich werden im Team drei Auszubildende beschäftigt.

Rasch, unkompliziert, flexibel
Aus der Ferne betrachtet ist die UBS ein global tätiges Finanzunternehmen. Aus der Nähe ist das Institut jedoch weit mehr: nämlich ein verlässlicher Partner, der seine Kunden sowie ihre Wünsche und Bedürfnisse präzise versteht. Beispielsweise auch Kunden, die den Bau eines Hauses, den Kauf einer Liegenschaft oder die Ablösung einer Hypothek ins Auge fassen. Dabei möchte die UBS den Kunden mit einer raschen, unkomplizierten und flexiblen Finanzierung unterstützen, damit für alle anderen Aufgaben rund um den Wohnraum genügend Zeit bleibt. Sobald dem UBS-Berater alle notwendigen Unterlagen vorlie-

gen, setzt er alles daran, innerhalb von nur 24 Stunden einen verbindlichen Finanzierungsentscheid zu präsentieren. Selbstverständlich kann sich der Kunde dabei auf eine umfassende und kompetente Beratung verlassen. Denn nicht umsonst ist die UBS die Nummer 1 für Immobilienfinanzierungen.

Umfassende Hypothekpalette
Die UBS bietet eine umfassende Palette von Eigenheimfinanzierungen an: die UBS Festhypothek, die

richtet die UBS ein noch grösseres Augenmerk auf die Jugend. Das Resultat sind seither schweizweit rund 130 000 Kontoeröffnungen von Jugendlichen bis 22 und Studierenden bis 30 Jahren. Das kostenlose Angebot reicht vom Privat- und Jugendsparkonto über E-Banking bis hin zum Gratisbezug von Schweizer Franken an allen Bancomaten und Postomaten in der Schweiz. Mit einem unentgeltlichen «Start check-up» mit Beginn der Berufslehre oder Mittelschule sowie dem «Students check-up» beim Start des Studiums sind Interessenten mit UBS Generation und UBS Campus immer gut beraten.

Alles auf einen Blick
Gratis sind weiter der Zahlungsverkehr im Inland, die UBS Service Line sowie die Mitgliedschaft bei Euro26, der grössten Jugendkarte der Schweiz. Als Teilnehmer des Bonusprogramms UBS KeyClub können durch Bankgeschäfte und zusätzliche Aktionen Bonuspunkte gesammelt und kann von attraktiven Preisen profitiert werden; beispielsweise von exklusiven Downloads im iTunes Music Store Schweiz. – Und hier noch ein Zückerchen für sämtliche Kunden, die nicht mehr von UBS Generation und UBS Campus profitieren können: Ab einem Gesamtvermögen von 10 000 Schweizer Franken oder einer UBS-Hypothek entfallen sämtliche Kontoführungs-Kosten. Ebenfalls kostenlos sind dann Schweizer-Franken-Beträge an allen Bancomaten und Postomaten der Schweiz.

UBS Generation und UBS Campus
Seit dem vergangenen Sommer

eme

Leistungsstarke Elektro-Garten-Häcksler von Viking



Forrer
landtechnik ag
Bühlhof, 9320 Arbon, Telefon 071 446 36 71

Bettwaren Okle
Bettfedernreinigung

Daunenduvets aus eigener Produktion

- Bettwäsche
- Fixleintücher in grosser Auswahl

20% Rabatt auf neue Fassungen und Bettwäsche
Einlösbar: mit diesem Inserat, jeden Samstagvormittag von 8–12 Uhr.

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon
Telefon 071 446 16 36



Vertrauen ist die Grundlage für eine langjährige Zusammenarbeit.



Thurgauer Kantonalbank
Gemeinsam wachsen.
www.tkb.ch

Büroqualität aus einer Hand
Geschenke machen Freu(n)de



9320 Arbon
St. Gallerstrasse 18
Tel. 071 447 30 00
Fax 071 447 30 09
www.witzig.ch

witzig
BÜROCENTER

Krämer

Strassen- und Tiefbau
Romanshornstrasse 100
9320 Arbon
Telefon 071 446 34 40
werner.brack@bluewin.ch

männersachen.

held mode
Jetzt aktuell
Jacken für jedes Wetter

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser

Die mit der persönlichen Beratung



heute bringen – morgen abholen

TEXTILREINIGUNG
Adi und Mario Giger
Romanshornstrasse 21
9320 Arbon
Tel. 071 446 88 30

Kleider • Teppiche • Leder • Bettfedern
eigene Schneiderei • Vorhänge

MUMEN THALER

Buchhandlung
Papeterie
Töpferei
Viele Geschenkideen

Rathausgasse 6 Arbon
Tel. 071 446 12 83
Fax 071 446 79 82
www.mumenthaler-arbon.ch



Steuern, Beratung, Begleitung

Bei uns sind Sie an der richtigen Adresse

RWP RWP Rother
Wirtschaftsprüfung & Beratung AG
St. Gallerstrasse 20, 9320 Arbon
Tel. 071 447 18 00
www.rwp.ch info@rwp.ch

Mitglied der TREUHAND KAMMER

Achilles Fecker Holzbau
Pündtstrasse 3 9320 Arbon

Individuelle Lösungen
preiswert

www.feckerholzbau.ch
info@feckerholzbau.ch
Telefon 071 290 10 65
Fax 071 290 10 66
Natel 079 286 52 02

30% Rabatt



Halt!
071 446 33 30

Profitieren Sie!
Wir brauchen Platz für unsere Herbst-Neuheiten.
Diverse Artikel bis zu 30% reduziert.

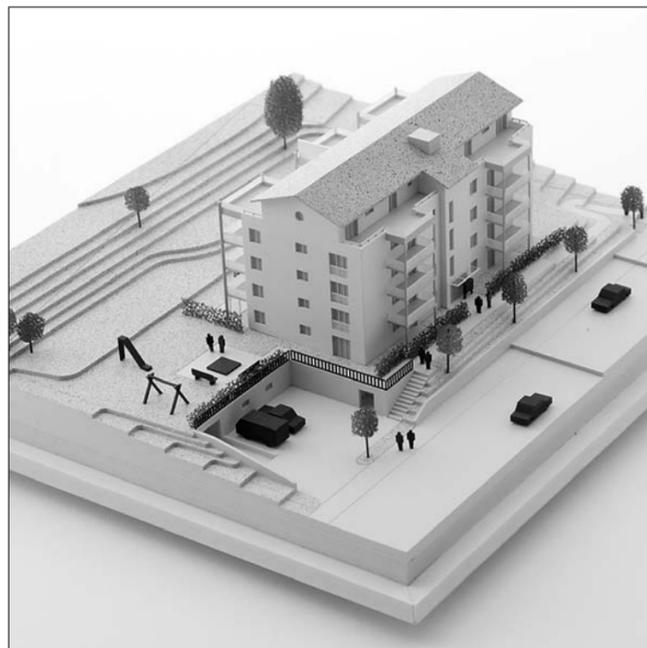
expert Oeler + Beringer SG AG
Guisanstrasse 89, Postfach, 9008 St. Gallen

Ideal gelegen sind die 14 neuen Eigentumswohnungen der Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain, welche im Spätherbst 2007 bezugsbereit sein werden. Das Mehrfamilienhaus an der Romanshorerstrasse 9 in Arbon steht auf zwei Parzellen von insgesamt 2266 Quadratmetern.

«Wir haben am letzten Dienstag zwei Parzellen à 1056 und 1210 Quadratmeter an der Romanshorerstrasse 9 in Arbon käuflich erworben», bestätigt Reto Petralli von der Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain auf Anfrage. Bereits ist die Baubewilligung für das Mehrfamilienhaus mit 14 Eigentumswohnungen mit Tiefgarage erteilt worden; in den ersten Wintermonaten wird der Spatenstich erfolgen. Und bereits sind auch erste Reservierungen eingetroffen. Es lohnt sich also für Interessenten, sich rasch zu entscheiden und sich mit Franz Hodel (071 447 11 55) oder Reto Petralli (071 446 53 46) in Verbindung zu setzen. Architekt ist einmal mehr das Büro Wäspe+Partner AG.

Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain baut weiter

14-mal Komfort



Musterwohnungen im «Alpenblick»
Das grosszügige Mehrfamilienhaus mit vier 3 1/2-Zimmer-Wohnungen (310000 bis 330000 Franken), vier 4 1/2-Zimmer-Wohnungen (380000 bis 410000 Franken), vier 5 1/2-Zimmer-Wohnungen (450000 bis 490000 Franken) sowie je einer 3 1/2-Zimmer- (490000 Franken) und 4 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung (650000 Franken) wird von der Romanshorerstrasse erschlossen, wo auch die Zufahrt zu den vier Besucherplätzen und zur Tiefgarage mit 21 Einstell- und vier Motorradplätzen erfolgt. Auch ein Veloraum steht zur Verfügung. Sämtliche 4 1/2-Zimmer- und 5 1/2-Zimmer-Wohnungen sowie die beiden Attika-Wohnungen verfügen über einen Südbalkon und einen Balkon mit Seesicht. Und zu sämtlichen Wohnungen gehören eine eigene Waschküche/Bastelraum sowie ein Kellerabteil. – Interessenten können in der Überbauung Alpenblick in Arbon ähnliche Musterwohnungen besichtigen.

eme

Die WBG Sonnenrain Arbon erstellt für Sie Eigentums-Wohnungen in bester Bauqualität zu günstigen Preisen

Überbauung Alpenblick, Arbon noch zu verkaufen

| | | |
|---|----------------------------|----------------------|
| 4 1/2-Zi-Wohnung EG mit Wintergarten und Landanteil | 120.0 m² | Fr. 420 000.– |
| 5 1/2-Zi-Wohnung 1. OG mit Balkon 16 m ² | 139.5 m² | Fr. 480 000.– |
| 4 1/2-Zi-Attikawohnung (65 m ² Terrasse) | 121.5 m² | Fr. 640 000.– |
| 5 1/2-Zi-Attikawohnung (90 m ² Terrasse) | 187.0 m² | Fr. 680 000.– |
| Tiefgaragenplätze | à Fr. 27 000.– | |

Bad-WC / Dusche-WC / Lift
eigene Waschküche und Bastelraum im UG

Bezug nach Vereinbarung

Überbauung Romanshorerstr. 9, Arbon 14 Eigentumswohnungen

Wohnungs-Typen:

| | | |
|-------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 3 1/2-Zi-Wohnungen | 93.5 m² | ab Fr. 310 000.– |
| 4 1/2-Zi-Wohnungen | 125.5 m² | ab Fr. 380 000.– |
| 5 1/2-Zi-Wohnungen | 144.5 m² | ab Fr. 450 000.– |
| 3 1/2-Zi-Attikawohnung | 106.5 m² | Fr. 490 000.– |
| 4 1/2-Zi-Attikawohnung | 126.0 m² | Fr. 650 000.– |

Tiefgaragenplätze à Fr. 27 000.–

Lift / Bad-WC / Dusche-WC
eigene Waschküche und Bastelraum im UG

EG: mit Wintergarten + Landanteil
Sitzplatz gegen See

1.–3. OG mit Balkonen 16 m² Süd / 8 m² gegen See

Attika 3 1/2-Zi: 74 m² Terrasse / Attika 4 1/2-Zi: 98 m² Terrasse

Bezug Herbst 2007

Interessiert? Rufen Sie uns an

Tel. 071 447 11 55 Franz Hodel • Tel. 071 446 53 46 Reto Petralli

Siebter Berufswahl-Parcours des GTOB

Gezielte Informationen



Am siebten Berufswahl-Parcours werden insgesamt beinahe 200 Schülerinnen und Schüler in 50 Betrieben über 55 Berufe kennen lernen.



Am kommenden Donnerstag, 26. Oktober, findet der siebte Berufswahl-Parcours für die Schülerinnen und Schüler der zweiten Oberstufenklassen Arbon und Roggwil statt. Als Organisator hat sich Gewerbe Thurgau Oberer Bodensee (GTOB) um eine verbesserte Information an die Schülerschaft bemüht und arbeitet eng mit den Lehrern zusammen.

Sechs Auflagen des Berufswahl-Parcours gehören bereits der Vergangenheit an, und ständig wurde dieser wichtige Tag für die Schülerschaft verbessert. Neu sind auf den kommenden Donnerstag hin eine gezielte Information der Schüler in den Klassen durch den Vorstand GTOB, eine verbesserte Vorbereitung des Berufswahl-Parcours durch die Lehrer sowie ein «Berufs-Steckbrief» von jedem Schüler zur Info für den «Schnupperbetrieb». Zuerst auf der Wunschliste stehen bei den Mädchen Berufe im Detailhandel, Floristin und KV-Berufe sowie bei den Knaben KV-Berufe, Automechaniker und Informatiker.

«Jugend ist Zukunft»

Den Organisatoren geht es darum, ein möglichst vielfältiges Berufsangebot für die Schüler zu präsentieren, Schüler und Firmen näher zusammenzubringen und eine Empfehlung für eine «Schnupperlehre» oder Lehrstelle zu vermitteln. Die Grundkenntnisse für die einzelnen angebotenen Lehrstellen werden der Schülerschaft auf zwei Touren – von 8 bis 9.45 sowie 10.15 bis 12 Uhr – vermittelt. Falls vorhanden, erhalten die Schüler auch Informationsmaterial über die angebotenen Berufe. Denn «Jugend ist Zukunft, und Ausbildung ist Fortschritt», wirbt GTOB-Präsident Rolf Staedler.

malt
tapeziert
renoviert...

KÜNZLER+CO
ARBON - ROGGWIL

Telefon 071 446 42 50
Telefax 071 440 01 61

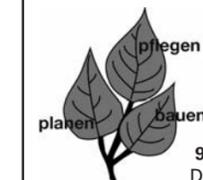
elektro etter
Neukirch-Egnach • Amriswil • Arbon • Sulgen
www.elektroetter.ch

• Beleuchtungs- und Energiekonzepte
• Kommunikationssysteme für
Sprache und Daten

Neukirch-Egnach 071 474 74 74 Amriswil 071 411 34 34
Arbon 071 446 09 09 Sulgen 071 642 24 24



Würth Gartenbau
Berg SG • Arbon



9305 Berg SG
Dorfstrasse 33
Tel. 071 455 22 66
Fax 071 455 22 67

9320 Arbon
Tel. 071 446 21 92

Keramikdesign
So individuell die Wohnräume sind, so einzigartig ist unsere Auswahl an keramischen Platten.

hama
keramikdesign
St. Gallerstrasse 116 | 9320 Arbon
Tel. 071 446 61 68 | www.hama-ag.ch

Überlassen
Sie Ihre
Bauvorhaben
nicht dem
Zufall.

Roland Morgenegg
Fellenstrasse 1 • 9320 Arbon
Telefon 071 447 89 79
Telefax 071 447 89 78
www.koch-morgenegg.ch

näf&partner
bauingenieure
vordenker für besseres bauen.

Vielleicht bist du bald Mitglied in unserer 5-köpfigen Lehrlingscrew!

EINE STARKE LEHRSTELLE FÜR MEHR ZUKUNFT!

Thurgauer Kantonalbank
www.tkb.ch

RESTAURANT AACH
Metzgete
AB MITTAG
**MITTWOCH BIS FREITAG
25. – 27. OKTOBER**
EN GUETE WÜNSCHT DAS
AACH-TEAM



Schöntalstrasse 1, 9320 Arbon
Telefon 071 446 14 83

Für unsere potenziellen
Kaufinteressenten suchen wir
laufend folgende
Liegenschaften:
EGW, MFH, EFH, Bauernhäuser,
Gewerbeliegenschaften,
Bauland usw.
Eigentümer (keine Händler und
Vermittler), welche verkaufen
möchten, melden sich bitte bei:
Kurt Müller, Brühlstr. 66,
9320 Arbon Tel. 071 446 64 58

dropa
DROGERIE
Sie erhalten vom
26.10. bis 31.10.06

**10%
Rabatt**
bei Ihrem Einkauf
(Rabatte sind nicht kumulierbar)
Nur gegen Vorweisen dieser
Original-Anzeige einlösbar

DROPA Drogerie Arbon
Novaseta, 9320 Arbon
☎ 071 446 27 42, e-mail:
dropa.arbon@dropa.ch

DROPA Drogerie Romanshorn
Einkaufszentrum Hubzelg,
8590 Romanshorn
☎ 071 463 13 46,
dropa.romanshorn@dropa.ch

Beste Wohnlage mit Seesicht



Zentral in bevorzugter Gemeinde
Roggwil gelegen. Auf Ende Jahr
bezugsbereite Traumwohnungen!
Attraktive, moderne Grundrisse!

4 1/2-Zi (1.0G) 125m² Fr. 430'000.–
5 1/2-Zi (Attika) 180m² Fr. 625'000.–

Musterwohnung kann besichtigt
werden. Rufen Sie uns an!
Tel. 071 455 18 68, Rico Kaufmann
www.immopage.ch / 9325 Roggwil

Zu vermieten in **Neukirch-Egnach**
in 3-Fam.-Haus, attraktive
4-Zimmer-Wohnung
Fr. 1390.- inkl. NK
eigener Eingang, Dachterrasse,
WA/TU, 2 Nasszellen,
Gartensitzplatz, Sauna

Zu verkaufen oder zu vermieten
in **Frasnacht**, neueres, grosszüg.
6 1/2-Zi-Einfamilienhaus
Fr. 640'000.– resp. Fr. 2200.–
154 m² Wohnfläche, 963 m³
+ 3 grosse Räume im UG. Nähe
Zubringer nach St.Gallen, angr. an
Landwirtschaftszone, schöner
Gartensitzplatz Süd-West. Alles
neue Küchengeräte und WA/TU.
Telefon 071 474 74 72



Stachen-Arbon TG
www.hegibach-stachen.ch

An idyllischer, ruhiger Lage erstellen wir neue Komfortwohnungen. Der
hochwertige Innenausbau, helle Räume, Bad-WC und Dusche-WC, offe-
ne Küche, gedeckter Balkon oder Sitzplatz, Lift, eigene Waschküche, Tief-
garage etc. sind nur einige der zahlreichen Vorzüge!

| | | |
|-----------------------------|------------------------|---------------|
| 3 1/2-Zimmer-Wohnung | ~ 100 m ² | CHF 360'000.– |
| 4 1/2-Zimmer-Wohnungen ab | 115-126 m ² | CHF 430'000.– |
| 5 1/2-Zimmer-Wohnungen ab | 135-150 m ² | CHF 500'000.– |
| 6 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung | 159 m ² | CHF 790'000.– |

Schauen Sie unverbindlich vorbei!

FREIE BESICHTIGUNG DER MUSTERWOHNUNG:
**Samstag, 21. Okt. 2006, 10.00-14.00 Uhr, an der Feilen-
strasse 14b in 9320 Stachen-Arbon TG.**

9327 Tübach/SG
Tel. 071 844 06 65
www.tuebag.ch
Mitglied des  ARCHITEKTUR
& IMMOBILIEN

Privater Markt

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohn-
nungen / Treppenhäuser / Fenster und
Umgebungsarbeiten. **Gwunderland,**
A.G. Reinigungen. Tel. 071 440 28 20,
13.30-18.00 Uhr.

**Macht d'Computer nicht was ich will,
so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill!**
«Ausschneiden und an den PC kleben»

Vorsorge schützt vor Sorgen. HERBALIFE
wechselnde Jahreszeiten – dauerhaftes
Wohlbefinden. www.success3000.info
oder Tel. 071 455 25 09.

Liegenschaften

Arbon, Sonnenhügelstr. 3. Zu vermieten
per 1.12.2006 sehr schöne **3 1/2-Zi.-
Dachwohnung.** Miete Fr. 1020.– +
Fr. 80.– HK Tel. 071 446 15 85.

Arbon. Suche **Lager- oder Hobbyraum**
zur Langzeitmiete. Sauber und gut
zugänglich, MZ maximal Fr. 120.–.
Tel. 071 393 50 06.

Arbon, Schützenstr. 13. Zu vermieten
per 1.02.07 **Parterre-3-Zi-Wohnung,**
mit grossem Wohnzimmer 23 m², Süd-
balkon mit Treppe in den Garten. Lami-
natboden, Fernsehanschluss, Tief-
kühler, GS. Kleine und grosse Wasch-
maschine, Tumbler, geheizter Trocken-
raum, Keller- und Velorum. Mietpreis
Fr. 1090.– inkl. NK. Abstellplatz Fr. 25.–
Telefon 079 267 58 04.

Arbon, St.Gallerstr. 16. Riesige, sehr
helle **5 1/2-Zi.-Wohnung (140 m²)** mit
grosser Wohnküche, vis-à-vis Novase-
ta. Bad/WC, Dusche/WC, Abstellraum,
Keller. Miete SFr. 1565.– + NK SFr.
285.–. Tel. 071 460 21 21, eMail:
admin@oMint.ch

Steinach, Rosenweg 4 zu verm. ab 1.
Nov. 06 **3 1/2-Zi.-Wohnung/2. OG,** re-
noviert, neue Küche u. Bad Fr. 890.– +
Fr. 190.– NK. Fr. Hossmann, Tel. 079
401 70 44.

Steinach, Säntisstr. 2 zu verm. ab 1.
Dez. 06 **4-Zi.-Wohnung/1. OG,** Wohn-
küche, Balkon, Fr. 890.– + Fr. 200.–
NK. Tel. Fr. Zellweger 071 446 46 01.

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwie-
senstr. 4, Arbon. **Mo-Fr Mittags-Menü**
mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.–,** so-
wie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten
Spaghetti** – Portion **Fr. 12.–. Sonntag
Mittags-Menü.** Spaghetti à Discretion.
Wir empfehlen uns auch für diverse An-
lässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

Oldie Bar fifty im Arboner Städtli,
Hauptstr. 29. **Evergreens aus den
50ern bis goern** in gemütlicher Atmo-
sphäre, laden Jung und Alt zum Tanzen
ein. Mo, Fr + Sa mit DJ. Täglich ab 18
Uhr offen. So geschlossen.

Advantis Fitness Club Kupferwiesen-
str. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75.
**Fitness • Aerobic • Spinning • Aus-
dauer • Rückengymnastik • Kinder-
hort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–**
(Fitness inkl. Aerobic und Spinning).
www.advantisfitness.ch

Witwer: kath., 174 cm gross, **wünscht
sich eine liebenswürdige Frau** in den
60er-Jahren. Es wäre schön, den Le-
bensabend gemeinsam und glücklich
zu verbringen. Ich freue mich, Sie per-
sönlich unter Tel. 071 455 13 26 be-
grüssen zu dürfen.

**Cafe Restaurant Weiher, Arbon. Mit-
tags-Menü Fr. 13.–, kleine Portion Fr.
8.–. Voranzeige: 25./26./27. Oktober
Metzgete.** Auf Ihren Besuch freuen sich
Th. + K. Glarner, Tel. 071 446 21 54.

manser
HANDWERKERCENTER

**Leitern
Werkzeuge**
Kraftwerk • Gedore • PB

Hochdruckreiniger
für Private + Industrien

9320 Arbon-Süd • Tel. 071 440 40 40

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Samstag, 21. Oktober
09.00 bis 16.00 Uhr: Zwiebel- und
Kürbismarkt, Fischmarktplatz.

20.00 Uhr: Abendunterhaltung Ap-
penzeller-Verein, MZH Frasnacht.
20.00 Uhr: Unterhaltungskonzert
Stadtmusik, kath. Pfarreizentrum.

Sonntag, 22. Oktober
14.00 Uhr: Unterhaltungskonzert
Stadtmusik, kath. Pfarreizentrum.

Montag, 23. Oktober
19.15 Uhr: Grosse Feuerwehrübung
«Furioso» im Saurer-WerkZwei.

**Mittwoch bis Freitag,
25. bis 27. Oktober**
– Metzgete im Restaurant Aach.
– Metzgete im Restaurant Weiher.

Berg

Dienstag, 24. Oktober
09.00 bis 12.00 Uhr: Altmetall-
Sammlung, Sammelstellen: Käse-
reistrasse oder Zwingensteinhub.

artEffekt

Halle Zelgstrasse, Arbon
Wer einen Platz für den Stamm-
tisch sucht, sich mit Vereinskol-
legen treffen möchte oder ein-
fach Lust auf nette Leute und
gute Musik hat, ist im «Xang»
an der Zelgstrasse in Arbon an
der richtigen Adresse. – Mehr In-
fos unter www.arteffekt.ch. Öff-
nungszeiten: Donnerstag von 17
bis 24 Uhr, Freitag von 17 bis 1
Uhr, Samstag von 19 bis 1 Uhr.

Samstag, 28. Oktober, «Xang»
21.00 Uhr: «Rostfrei», Kein Vor-
verkauf / Abendkasse zehn Fran-
ken, Türöffnung 19 Uhr, Bar. –
Informationen unter www.rostfrei-fun.ch

SPITEX

**Für Pflege, Betreuung
und Haushalt**
(Tag und Nacht auch Sa/So)
krankenkassenanerkant
und fixe Preise.
Hausbetreuungsdienst
für Stadt und Land AG
Telefon 052 721 03 00
www.homecare.ch

Horn

Dienstag, 24. Oktober
08.00 bis 17.30 Uhr: Altmetall-
sammlung auf dem Bahnhofplatz.

Roggwil

Donnerstag-Sonntag, 26.–29. Okt.
– Metzgete im Restaurant Ochsen.

Steinach

Montag, 23. Oktober
20.00 Uhr: Erlebnisvortrag
über «Ideokinese» von Margrith
Rüegger, Gemeindesaal.

Region

Samstag, 21. Oktober
20.00 Uhr: «Äntli phobie» mit «Duo
Hinterletscht», Schloss Dottenwil.

Vereine

Freitag, 20. Oktober
20.00 Uhr: Hock im Hotel Park,
Naturfreunde.

Samstag, 21. Oktober
17.00 Uhr: Fussball, 2. Liga re-
gional, FC Arbon – FC Eschenbach,
Sportplatz Stacherholz.

Samstag/Sonntag, 21./22. Oktober
08.00 bis 14.00 Uhr: Wandergrup-
pe Frohsinn besucht Wanderung in
Vilters. Start und Ziel: Mehrzweck-
halle, Strecken: ca. 5/11 km.

Mittwoch, 25. Oktober
14.00 bis 15.15 und 15.30 bis
16.45 Uhr: Chasperli-Theater,
Treff junger Mütter.

Netzballer spielen um Titelehren
Am Wochenende vom 28./29. Ok-
tober werden in der Sportanlage
Stacherholz in Arbon die Schwei-
zermeisterschaften im Netzbball aus-
getragen. 24 Mannschaften aus di-
versen Verbänden spielen um den
Schweizer Meistertitel. Netzbball ist
eng mit Volleyball und Ball über
Schnur verwandt. Am Samstag fin-
det der Netzbball-Spieltag statt. Spezi-
ell auf diesen Anlass hin konnte die
Gruppe des SVKT Frasnacht/Sta-
chen dank grosszügiger Sponsoren
neue Dreeses anschaffen. Derzeit
trainieren die Frasnachterinnen je-
den ersten Dienstagabend im Mo-
nat von 20.30 Uhr bis 21.45 Uhr in
der Turnhalle Frasnacht. Wer Lust
hat, einmal unverbindlich das Trai-
ning zu besuchen, ist herzlich ein-
geladen. – Weitere Auskünfte unter
Telefon 071 446 70 89.

Kirch- gang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche für Abdankungen:
24. bis 28. Oktober: Pfarrer
H. Ratheiser, 071 440 35 45.
09.30 Uhr: Gottesdienst
mit Pfarrer H. Ratheiser.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 21. Oktober
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Roggwil.
19.00 Uhr: Misa na hrvatskom jeziku.
Sonntag, 22. Oktober
09.00 Uhr: Misa española
en la capilla.
10.15 Uhr: Eucharistiefeier/
kein Kinderhort.
11.30 Uhr: Santa Messa
in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinder-
programm, Musikschule.

Christliche Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/
Kinderprogramm.

Heilsarmee
09.30 Uhr: Gottesdienst.

Pfingstgemeinde Posthof
09.30 Uhr: Gottesdienst/
Kinderprogramm.

See-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit
Kirchenkaffee und Time out.

Neuapostolische Kirche
09.30 Uhr: Gottesdienst/
Sonntagsschule.

Christliche Gemeinde Maranatha
10.00 Uhr: Gottesdienst.

Zeugen Jehovas
Samstag, 21. Oktober
18.30 Uhr: Vortrag «Der Ursprung
des Menschen – ist es wichtig, was
man glaubt?»

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst
mit Pfarrer Mettler.

Katholische Kirchgemeinde
09.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Berg

Katholische Pfarrei
09.15 Uhr: Familiengottesdienst
zum Erntedank, anschl. Apéro.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
Pfarramtsvertretungen 27./28.
Oktober, Pfarrer Kurt Schumacher,
Arbon, Tel. 071 446 12 07.
09.30 Uhr: Gottesdienst,
Pfarrer H. U. Hug.

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Dienstag und Samstag
19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde
10.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst
und Kindergottesdienst in der
kath. Kirche mit Pfarrer H.M. Enz
und G. Bischof, Pfarreileiterin.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 21. Oktober
18.00 Uhr: Eucharistiefeier
mit dem Kirchenchor.
Sonntag, 22. Oktober
10.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst mit
Bläserensemble der Musikgesell-
schaft. Kindergottesdienst in der
kath. Kirche mit Pfarrer H.M. Enz
und G. Bischof, Pfarreileiterin,
anschl. Kirchenkaffee.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst
mit Pfarrer Mettler.

Katholische Kirchgemeinde
09.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Zwiebel- und Kürbismarkt in Arbon

Morgen Samstag, 21. Oktober, fin-
det von 9 bis 16 Uhr der traditio-
nelle Zwiebel- und Kürbismarkt auf
dem Fischmarktplatz in Arbon statt.
An 23 Ständen finden die Besucher
wiederum ein reichhaltiges herbst-
liches Angebot von den Zwiebel-
zöpfen und Kürbissen, über Herbst-
gestecke und -kränze, frisches Obst
aus der Region, bis zu Bündner
Spezialitäten. In der Festwirtschaft
wird ebenfalls Herbstliches angebo-
ten. Zu geniessen gibt es eine feine
Rösti, Zwiebel- oder Kürbissuppe,
Merengue, Berner Kafi etc. Das In-
focenter Arbon als Organisator und
die Standbetreiber freuen sich auf
zahlreichen Besuch.

Schnuppertraining im Korbball

Ein motiviertes Trainerteam möch-
te Mädchen gerne den Korbball-
Sport etwas näher bringen und
lädt deshalb zu einem Schnupper-
training ein. Für Mädchen ab 13
Jahren findet das Schnuppertrai-
ning am Donnerstag, 26. Oktober,
von 19 bis 20.30 Uhr in der Säntis-
turnhalle statt, Girls ab 16 Jahren
haben dazu am Montag, 30. Ok-
tober, von 20.30 bis 22 Uhr in der
Doppelturnhalle Stacherholz Gele-
genheit. Das Leiterteam und alle
Korbballspielerinnen des stv arbon
freuen sich auf viele neue Gesich-
ter. – Weitere Informationen auf
der Homepage des stv arbon unter
www.stvarbon.ch.

DOMINO

In der 347. Domino-Runde wendet sich Christoph Lehner an den frisch verheirateten Adrian Käppeli.

Christoph Lehner: Adrian, du bist vor kurzem von deiner Hochzeitsreise zurückgekehrt, wo ging's hin?

Adrian Käppeli: In die USA, genauer gesagt in den Westen. Wir haben eine Rundreise durch Kalifornien, Nevada und Arizona gemacht.

Christoph Lehner: Hat es euch da gefallen?

Adrian Käppeli: Sehr, vor allem waren wir beeindruckt von der Weite des Landes und den Millionenstädten San Fransisco und Los Angeles. Für mich war es bereits meine dritte Reise in den Westen der USA, während es für meine Frau



Adrian Käppeli im «Domino-Clinch».

das erste Mal war. Sie war sehr überrascht wie gross alles ist, von den Autos über die Häuser bis hin zum Essen.

Christoph Lehner: Und jetzt, wieder zurück, hast du dich bereits wieder an den Arbeitsalltag gewöhnt?

Adrian Käppeli: Auf jeden Fall, ich habe kurz nach unserer Rückkehr wieder zu arbeiten begonnen.

Christoph Lehner: Bei dir hat es ja vor einiger Zeit einen beruflichen Wechsel gegeben, wie sah der aus?

Adrian Käppeli: Vor zwei Jahren bin ich in das Familiengeschäft eingestiegen. Zusammen mit meinen Eltern führen wir jetzt die Firma Möbel Feger. Während mein Vater für die Raumgestaltung, Möbel und Vorhänge verantwortlich ist, erledigt meine Mutter den administrativen Teil, und ich leite den Bereich Bodenbeläge.

Christoph Lehner: Hast du dich auf ein bestimmtes Material spezialisiert?

Adrian Käppeli: Nein, zurzeit bieten wir von Teppichen, PVC-Belägen über Laminat, Parkett oder Lino-leum fast alles an.

Christoph Lehner: Kann man sich bei euch in Sachen Möbel und Bodenbeläge beraten lassen?

Adrian Käppeli: Natürlich, einerseits bei uns im Geschäft an der Rebhal-denstrasse oder auch an den Ge-werbeausstellungen in Arbon.

Christoph Lehner: Findest du neben der Arbeit auch noch genügend Zeit für Hobbys?

Adrian Käppeli: Die Zeit muss man sich nehmen, denn man braucht auch irgendwo einen Ausgleich. Diesen finde ich im Turnverein Arbon als Spieler und Trainer im Korbball.

Christoph Lehner: Du bist nebenbei ja auch noch bei der Arboner Feuerwehr. Hattest du bereits einen Ernsteinsatz?

Adrian Käppeli: Nein, ich bin ja auch erst seit Anfang dieses Jahres in der Feuerwehr dabei. Einen Einsatz habe ich verpasst, da ich zu der Zeit in Zürich war.

Nächster Domino-Partner von Adrian Käppeli ist Malermeister Mario Freda aus Arbon.



Freiwillige Abonnenten

Liebe Leserinnen und Leser, wir sind überwältigt! Immer noch dürfen wir uns täglich über zahlreiche Spenden freuen, die uns im harten Kampf ums Überleben unterstützen. Ohne diese wertvollen Zuwendungen wäre die Genossenschaft Verlag Medi-Arbon kaum in der Lage, die hohen Unkosten vollumfänglich zu decken. Denn nach wie vor finanziert sich «felix. die zeitung.» beinahe ausschliesslich über Inserateinnahmen und weiterhin ohne Unterstützung der Öffentlichen Hand. Dass umfassende Informationen seit siebeneinhalb Jahren Freitag für Freitag zum Nulltarif erscheinen, haben wir unseren treuen Inserenten und grosszügigen Spendern zu verdanken! All die gespendeten Beiträge sind für uns aber auch ein Zeichen der Sympathie, welche «felix. die zeitung.» in der Region genießt. Auch wenn wir nicht an sämtlichen Veranstaltungen präsent sein können und eine lückenlose Berichterstattung für unser kleines Team nicht möglich ist, bemühen wir uns Woche für Woche, unsere geschätzte Leserschaft so ausführlich und objektiv wie möglich über das Geschehen in und um Arbon zu informieren. – Bei allen Inserenten und Spendern möchten wir uns mit einem «felix der Woche» bedanken.

«Hobi» im felix-Mediencafé

Mit dem vielsagenden Programm «Balabala forever» gastiert das beliebte Konstanzer Komikerduo «Hobi» am Freitag, 17. November, um 20 Uhr einmal mehr im felix-Mediencafé an der Rebhal-denstrasse 7 in Arbon. Wer das Blödelntandem mit Horst und Bubi im Sattel auf seiner jüngsten Tour nicht verpassen will, sollte sich unter Tel. 071 440 18 30 so rasch als möglich anmelden. Der Eintritt kostet 25 Franken, die Anzahl Sitzplätze ist beschränkt.

27 Reisemobile im «Bühlhof»



An einem kürzlichen Treffen des Reisemobilclubs Schweiz (RMCS) in Arbon beteiligten sich 27 Reisemobile mit insgesamt 54 Personen. Dabei trafen sich die Wohnmobilsten aus der ganzen Schweiz in der Wirtschaft zum Bühlhof; bis am Abend war das ganze Gelände voll parkiert. Im grossen Saal wurden dann Hunger und Durst gestillt, zum Glück musste ja keiner mehr fahren! Unter anderem stand eine Postenfahrt auf dem Programm. Die verschiedenen Posten waren in Roggwil bei Schenk Sport, Andy Haltner und beim Padorogg, in Arbon bei Wirth Freizeit AG und bei der Elite Garage, sowie in Horn beim Horner Carrosserie- und Spritzwerk. Dank dieser einheimischen Betriebe ist es gelungen, den Mitgliedern des RMCS ein interessantes, abwechslungsreiches Programm zu bieten. Manch einer dachte sich, da fahr ich wieder mal hin, in der Region Arbon ist es doch so schön. (lw)